

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1415/2004****2004 m. liepos 19 d.****nustatantis didžiausias metines žvejybos pastangas tam tikroms žvejybos zonoms ir žvejybos rūšims**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tesnes arba esamas Bendrijos priemones, kurios apima arba apėmė žvejybos pastangų valdymą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

- (5) Laivams, plaukiojantiems su valstybės narės vėliava, pagal rūšių grupę, zoną ir žvejybos rūšį nustatomos didžiausios metinės žvejybos pastangos turi būti lygios tų laivų bendrosioms žvejybos pastangoms per penkerius metus, 1998–2002 m., padalijant iš penkių,

atsižvelgdama į 2003 m. lapkričio 4 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1954/2003 dėl žvejybos pastangų, susijusių su tam tikromis Bendrijos žvejybos zonomis ir ištekliais, valdymo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

kadangi:

*1 straipsnis***Dalykas**

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 1954/2003 nustato žvejybos pastangų tam tikrose Bendrijos žvejybos zonose ir ištekliams valdymo sistemos nustatymo sąlygas ir tvarką.

Šiame reglamente didžiausios metinės žvejybos pastangos nustatomos kiekvienai valstybei narei bei kiekvienai zonai ir žvejybos rūšiai, nurodytai Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 3 ir 6 straipsniuose.

- (2) Valstybės narės pateikė Komisijai informaciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1954/2003, visų pirma apie ne mažesnių kaip 15 m bendro ilgio laivų metines vidutines žvejybos pastangas 1998–2002 metais to reglamento nustatytoje zonoje ir apie ne mažesnių kaip 10 m bendro ilgio laivų metines vidutines žvejybos pastangas 1998–2002 metais to reglamento nustatytoje biologiskai jautrioje zonoje.

*2 straipsnis***Didžiausi lygiai**

- (3) Reglamente (EB) Nr. 1954/2003 nurodytame žvejybos pastangų įvertinime įrengtoji galia buvo suprantama kaip laivo galia, kaip apibrėžta 1986 m. rugsėjo 22 d. reglamente (EEB) Nr. 2930/86, nustatančiame žvejybos laivų charakteristikas <sup>(2)</sup>.

1. Didžiausi metinių žvejybos pastangų lygiai pagal rūšių grupę, zoną ir žvejybos rūšį bei pagal valstybę narę Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 3 straipsnio 1 dalies a ir 3 straipsnio 1 dalies b punktuose nurodytoms zonoms yra nustatyti šio reglamento I priede.

2. Didžiausi metinių žvejybos pastangų lygiai pagal rūšių grupę, zoną ir žvejybos rūšį bei pagal valstybę narę Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnio 1 dalyje nurodytai zonai yra nustatyti šio reglamento II priede.

- (4) Komisija persiuntė valstybėms narėms informaciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1954/2003 ir pasikonsultavusi su jomis atliko pateiktų duomenų įvertinimą, susijusį su žvejybos pastangų apribojimais, priimtais pagal anks-

*3 straipsnis***Perplaukimas per zoną**

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad panaudojant didžiausius metinių žvejybos pastangų lygius pagal Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 3 ir 6 straipsniuose nurodytas zonas neturi būti praleista daugiau laiko žvejojant, palyginus su žvejybos pastangų lygiais, panaudojamais atitinkamu laikotarpiu.

<sup>(1)</sup> OL L 289, 2003 11 7, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 274, 1986 9 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3259/94 (OL L 339, 1994 12 29, p. 11).

2. Žvejybos pastangos, atsiradusios dėl laivo perplaukimo per zoną, kurioje nėra vykdoma jokia žvejyba atitinkamu laikotarpiu, nėra panaudojamos žvejybos veiksams, atliekamiems toje zonoje. Kiekviena valstybė narė tokias pastangas užregistruoja atskirai.

#### 4 straipsnis

### Metodologija

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad metodologija, naudojama žvejybos pastangų registravimui yra tokia pati kaip ir vertinant žvejybos pastangų lygius pagal Reglamento (EB) Nr.1954/2003 3 ir 6 straipsnius.

#### 5 straipsnis

### Kitų žvejybos pastangų apribojimo sistemų laikymasis

I ir II prieduose nustatyti didžiausi metinių žvejybos pastangų lygiai nepažeidžia žvejybos pastangų, apribojimų, nustatytų remiantis atkūrimo planais ar bet kokia kita valdymo priemone pagal Bendrijos teisę, jeigu laikomasi mažesnes žvejybos pastangas nustatančios priemonės.

#### 6 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 19 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

C. VEERMAN



Žvejybos zona (išskyrus, kai tinka, zoną, apibrėžtą Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 str. 1 dalyje)	Metinės vidutinės žvejybos pastangos, kW(x) dienų <sup>(1)</sup> , ne mažesniems kaip 15 metrų bendro ilgio laivams									
	Belgija	Danija	Vokietija	Ispanija	Prancūzija	Airija	Nyderlandai	Portugalija	Jungtinė Karalystė	
	<b>C lentelė</b>									
	<b>Paprastasis krabas miegalius ir vorinis krabas</b>									
Iš viso	0	0	0	2 920 000	2 465 482	505 960	0	0	1 245 658	
ICES V, VI	0	0	0	0	0	465 000	0	0	702 292	
ICES VII	0	0	0	0	1 946 719	40 960	0	0	543 366	
ICES VIII	0	0	0	500 000	518 763	0	0	0	0	
ICES IX	0	0	0	750 000	0	0	0	0	0	
ICES X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
CECAF 34.1.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
CECAF 34.1.2	0	0	0	1 670 000	0	0	0	0	0	
CECAF 34.2.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

<sup>(1)</sup> Apskaičiuojant žvejybos pastangas pagal laivus konkrečioje zonoje, iš uosto išplaukusio laivo žvejybos veikla apibrėžiama kaip žvejybos reiso metu jūroje toje zonoje praleistas dienų skaičius, suapvalintas iki artimiausio sveiko skaičiaus.

## II PRIEDAS

## Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnyje nurodytoje biologškai jautrioje zonoje nustatyti didžiausi metinių žvejybos pastangų lygiai

Pagrindinės rūšys biologškai jautrioje zonoje, nurodytoje Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnio 1 dalyje	Metinės vidutinės žvejybos pastangos, kW(x) dienų <sup>(1)</sup> , ne mažesniems kaip 10 metų bendro ilgio laivams									
	Belgija	Danija	Vokietija	Ispanija	Prancūzija	Airija	Nyderlandai	Portugalija	Jungtinė Karalystė	
Priedugnio žuvis, išskyrus tas, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2347/2002	1 35 432	0	8 326	5 642 215	9 559 653	7 154 490	0	0	3 061 485	
Šukutės	0	0	0	0	31 039	109 395	0	0	1 223	
Paprastasis krabas miegalius ir vorinis krabas	0	0	0	0	84 690	63 198	0	0	393	
Iš viso	1 35 432	0	8 326	5 642 215	9 675 382	7 327 083	0	0	3 063 101	

<sup>(1)</sup> Apskaičiuojant žvejybos pastangas pagal laivus konkrečioje zonoje, iš uosto išplaukusio laivo žvejybos veikla apibrėžiama kaip žvejybos reiso metu jūroje toje zonoje praleistas dienų skaičius, suapvalintas iki artimiausio sveiko skaičiaus.